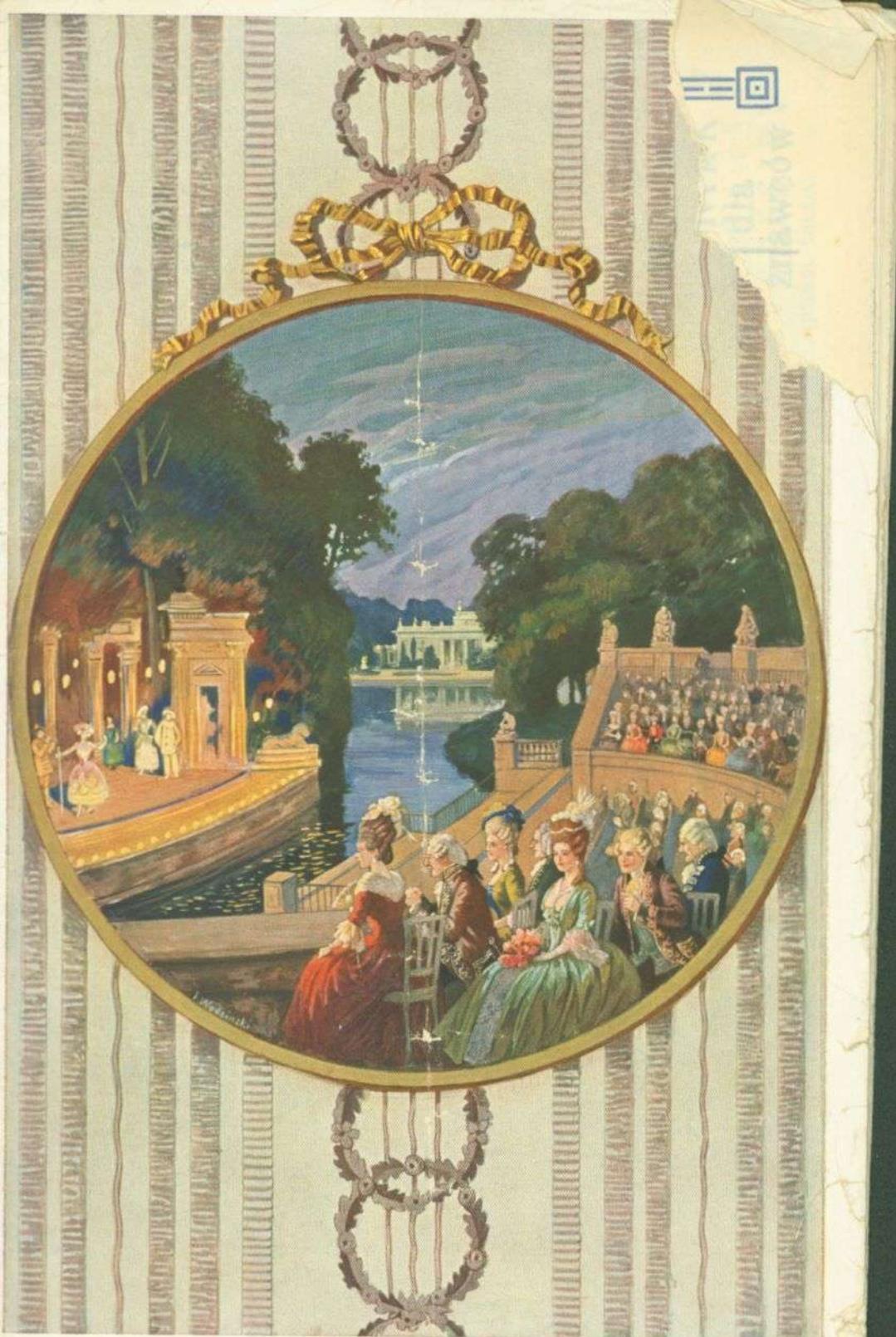


III



MUZEUM TEATRALNE



Самая большая фабрика корсетовъ  
МАСТЕРИЦЫ ПАРИЖСКОЙ АКАДЕМИИ

# „AURELJA”

## МАГАЗИНЫ:

Маршалковская № 115, тел. 53-07.  
Хмельная № 29, тел. 72-62.  
Электоральная № 47, тел. 81-51.

Największa fabryka gorsetów

Pierwszej w kraju

Mistrzyni Akademii Paryskiej

## MAGAZYNY:

Marszałkowska № 115, tel. 53-07.  
Chmielna № 29, tel. 72-62.  
Elektoralna № 47, tel. 81-51.



# Большой театръ

Четвергъ 24 марта 1911 г.

## QUO VADIS?

Опера въ 5-ти дѣйствіяхъ (6-ти картинахъ) Либетто Генриха Каена по роману Генриха Сенкевича. Музыка Жана Нугеса.

Лигія	гг. Марія Ширинская
Евника, невольница Петронія	Міріамъ Воль
Поппея, жена Нерона	Ядвіга Левицкая
Ірасъ, невольница Петронія	Елена Трацевская
Міріамъ	Софія Ульбрихъ
Назарій, синъ Міріамъ	Марія Штернъ
Лілітъ зеюпскай невольница, приближення імператрицы	Ядвіга Рееўская
Пенія, жена Спора	
Вініцій } римскіе патриции	Францъ Зени
Петроній }	Вацлавъ Бржезинскій
Хілонъ-Хілонідъ	Сергій Метаксань
Пустынникъ	Адамъ Островскій
Неронъ, римскій імператоръ	Владиміръ Малівєлла
Споръ, лавочникъ	Антонъ Борковскій
Демасъ, каменщикъ	Сандецій Вежбіцкій
Молодой християнинъ	Янъ Штернъ
Лідонъ, гладіаторъ	Іосифъ Морлякінъ
Тигелінъ, начальникъ преторіанской	
гвардії	Антонъ Борковскій

Magazyn pod  
numerem 3, w Warszawie  
H. BRZOSTOWSKI  
Magazyn pod  
numerem 3, w Warszawie  
H. BRZOSTOWSKI



MUZEUM TEATRALNE



дюкезеют бывшій вельможії якої  
німздана йоанжіяр із петрівською

# “АЛІЯЯ”

МАЗАВАТІІ

Янъ Леванский  
Петръ Шелетовский  
Францъ Лескій  
Іосифъ Морлакки  
Николай Кротти  
Францъ Лескій  
Владисл. Мроцковскій  
Станисл. Шиманскій  
Николай Кротти  
Ванда Мальчевская  
Василь Василеску  
Болеславъ Зноско  
Мечисл Висневская  
Софія Ягедко  
Вацлавъ Козловскій  
Матв'їй Кипинський  
Наталя Біндуховская  
Сенаторы, весталки, придворные, христіане, преторианцы, солдаты, сиракускія танцовщицы, корибанты, музыканты, моряки, гладіаторы, борцы, ликторы, цирковая прислуга, невольники, дѣти, народъ.

Вителій  
Ватиній  
Молодой Нерва } преторианцы

1-ый } центуріоны

Матросъ

Уреусъ

Кротонъ, гладіаторъ

Теоклій, лекарь

Пнеагоръ, любимецъ Нерона

Ланіо, гладіаторъ

Календіо, борецъ

1-ая) женщины изъ корчмы Спора

2-ая) христіанинъ

2-ой христіанинъ

Христіанка

Сенаторы, весталки, придворные, христіане, преторианцы, солдаты, сиракускія танцовщицы, корибанты, музыканты, моряки, гладіаторы, борцы, ликторы, цирковая прислуга, невольники, дѣти, народъ.

**ТАНЦЫ** пост. балетм. Варш. Правит. театр. А. Бергеромъ:

Во 2-омъ дѣйствіи „Ванханалія“ г-жи: Шнаровская, Новакская, Люкастъ, Навинская, Славицкая II, Яцковская, Пфлянцъ, Августыновичъ, Майхерская, Хадупецъ, Виль, Людвинякъ, Згличинская, Фишеръ, Сашко, Сланцкая I, Розумовичъ, гр.: Блянкардъ, Сливинский, Кеглеръ, Костецкий, Собишевский, Вѣнь, Статкевичъ, Минаковский.

**Обувь „Лива“**

Маршалковская 116,  
Дамсніе по руб. 7.00  
Мужскіе " " 7.50

**„Liwa“ Obuwie**

Marszałkowska 116,  
Damskie po Rub. 7.00  
Męskie " " 7.50

# БОЛЬШАЯ КОФЕЙНАЯ СТ. ОСТРОВСКАГО

Маршалковская уг. Золотой. Обѣды съ 1 до 6 ч. по.



Вино Товарищества Кармель  
„ВАРЗЕЛЬ“

(vin ferrugineux)

содержитъ желѣзо.

Рекомендуется для слабыхъ и выздоравливающихъ.

Въ 5-омъ дѣйствіи г-жи: Рутковская, Славицкая II, Майхерская, Августыновичъ, Людвинякъ, Пфлянцъ, Розумовичъ, Губертъ, Коссовская, Сашко, Дзядошъ, Яцковская.

Между 3-имъ и 4-ымъ, 4-ымъ и 5-ымъ дѣйствіями 30 мин антракта.

1-ое дѣйствіе — „Atrium въ домѣ Петронія“, 2-ое д. — „Террасы во дворцѣ Нерона“, 3-ье д. — „Берега Тибра“, 5-ое д. — Вила Петронія 4-ое д. (1-ая карт.) — „Подземелья Колизея“, 4-ое д. (2-ая карт.) — „Колизей“.

Въ домѣ римскаго патриція Петронія дѣвѣ рабыни Ирасъ и Эвника съ пѣніемъ гимна возлагаютъ вѣнокъ на статую Венеры. Эвника пылааетъ тайной любовью къ Петронію и часть цвѣтковъ, предназначенныхъ для богини, бросаетъ къ подиожу статуи своего господина.

Прислушиваясь къ звукамъ гимна, входитъ Петроній со своимъ другомъ Виниціемъ.

Виницій мечтає о красавицѣ Лигії, которую онъ увидѣлъ въ домѣ Авла. Желая утѣшить друга, Петроній предла, гаетъ ему одну изъ самыхъ красивыхъ своихъ рабынь. Эвникуно та бросается на колѣни съ мольбой не выгонять ея изъ дома. Въ голосѣ и взглядѣ рабыни Петроній прочиталъ безграничную любовь къ себѣ, и это чувство находитъ отголосокъ въ его сердцѣ. Тогда Петроній приказываетъ философу Хилониду привести на пиръ у Нерона любимую Виниціемъ Лигію.

На террасѣ дворца цезаря Виницій высказываетъ Лигію свою любовь, но слова римскаго патриція не производятъ впечатлѣнія на дѣвушку — христіанку, а когда Виницій въ страстномъ порывѣ хочетъ заключить ее въ свои объятия, появляется

**МАГАЗИНЪ МОДЪ**

**Наталя Каминская**

**Мазовецкая № 20**

домъ насл. гр. Красинскаго.

ПОСЛЪ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ  
просить на изящную про-  
грамму въ варіэто

**MAGAZYN MÓD**

**Natalja Kamińska**

**Mazowiecka № 20**

dom sukc. hr. Krasickiego

PO TEATRZE PROSIMY  
na wspaniały program do  
variety



**„RENAISSANCE“ MUZEUM TEATRALNE**

Browar parowy  
КОМАСНЕУДА

Паровой пивоваренный заводъ  
К. МАХЛЕЙДА  
Холодная 45, тел. 9-15.  
Приемъ: Пшаденек, Ласаки, Лягровъ.

Długa 18, tel. 41-20.  
Fina—Pleka M. 1,  
tel. 126-85.  
K. Mrozińskiego

КОНТОРА НАННА ЭНИПАЧЕИ • Najtańsza garmetiza  
Долгая 18, тел. 41-20.  
Отельене—Пекарня № 1  
тел. 126-85.  
К. Шроцинского

настоящія  
СОДЕНСКАЯ  
минеральная  
лепешки противъ  
насия и охрип-  
ности.  
ТРЕБУЙТЕ ВЕЗДЬ

WYROBY PLATEROWANE  
Towarzystwa Akcyjnego

NORKBLIN, Br. BUCHI & T. WERNER  
Magazyny własne: Kr.-Przedmieście 67 i Marszałkowska 127,  
w Łodzi, Piotrkowska 11, dom W.-go Scheiblera.

Уреусъ, слуга Лигии, человѣкъ необыкновенной силы, сбиваєтъ  
Винниціа съ ногъ и уводить Лигію изъ дворца.

Для потѣхи Нерона по мысли начальника преторіанцевъ  
Тигеллина Римъ предается огню. Возмущенная этимъ толпа  
бросается на дворецъ императора. Винниціа успокаиваетъ  
забунтовавшійся народъ и обѣщаетъ ему открыть виновныхъ.

Хионій Хионидъ, олицетвореніе низости и ненависти  
бросаетъ подозрѣніе въ поджогѣ Рима на христіанъ. Эта мысль  
быстро распространяется въ умахъ плебса и возбуждаетъ въ  
немъ жажду мести: начинается преслѣдованіе и мученіе хри-  
стіанъ. Въ числѣ мучениковъ за вѣру находятся Лигія и  
Уреусъ.

На цирковую арену, осѣнленный потокомъ свѣта, входитъ  
Уреусъ. Протерѣвъ глаза, онъ замѣчаетъ, что его госпо-  
ка привязана къ спинѣ разъяренного быка. Нѣсколькими  
прѣжками гигантъ настигаетъ и убиваетъ его, а затѣмъ, осто-  
рожно отвязавъ Лигію, несетъ ее, какъ дитя, на рукахъ предъ  
народомъ, умоляя о пощадѣ. Пришедшая въ восторгъ толпа  
награждаетъ ихъ свободой, и Уреусъ отдаётъ Лигію приняв-  
шему христіанскую вѣру Винниціо.

Петроній, который по интригамъ Тигеллина впалъ въ не-  
щипость Нерона, заканчиваетъ свою жизнь, какъ подобаетъ  
“arbitro elegantiarum”. Открывъ жилы на рукахъ, Петроній и  
Лигія засыпаютъ вѣчнымъ сномъ, слушая чудное пѣніе пти-  
чекъ.

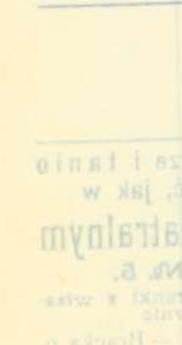
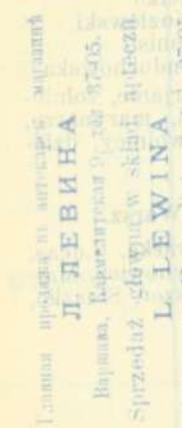
По представленіи просимъ на ужинъ въ ВѢНСКІЙ  
БАРЪ — ТРЕМБАЦКАЯ 11.

С. Саталецкій \* S. Satalecki  
Marszałk. 151, tel. 51-92.  
предлагаетъ въ большомъ выборѣ  
Рубахи, галстуки,  
жилетки, перчат-  
ки, шляпы

WIELKA KAWIARNIA  
ST. OSTROWSKIEGO  
Marszałkowska róg Złotej. ★ Obiady od 1 do 6 porcji.

PRÄWDZIWE  
SODENSKIE  
mineralne  
pastylki przeciw  
kaszowi i  
chrupce.  
ZADAJ WSZEDZIE.

Polece znane w swojej doboru piwa.  
Pilszałek, Laski, Lągrowskie.



KUFRY, WALIZY, NESSESERY,  
TORBY, TOREBKI DAMSKIE  
i drobne skórzane wyroby po ce-  
nach fabrycznych

POLECA:

pierwsza najwieksza w  
kraju fabryka  
TOWARZYSTWA

Braci NEUMAN

Warszawa, Bielańska 8, róg Daniłowicza.



## Teatr Wielki

Czwartek, 6 kwietnia 1911 r.

### QUO VADIS?

Opera w 5-eiu aktach (6-ciu obrazach). Libretto na tle powieci  
Henryka Sienkiewicza. Opracowni H. Caen. Muzyka J. Nougués.a.

Ligja	pp. Marja Pirynska
Sunice, niewolnica Petroniusza	Mirjam Wohl
Poppea, żona Nerona	Jadwiga Lewicka
Iras, niewolnica Petroniusza	Helena Tracewska
Mirjam	Zofja Ulbrych
Nazarjusz, syn Mirjama	Marja Sztern
Lilith, niewolnica etiopska powier- nica cesarzowej	Jadwiga Rejewska
Psylja, żona Sporusa	Franciszek Zeni
Winiejsz } patrycje rzymscy	Wacław Brzeziński
Petroniusz } Chilon Chilonides	Sergiusz Metaxian
Pustelnik	Adam Ostrowski
Neron, cesarz rzymski	Włodzimierz Malawski
Sporus, kramarz	Antoni Borkowski
Demas, kamieniarz	Tadeusz Wierzbicki
Młody chrześcijanin	Jan Sztern

NAJNOWSZE  
ROBOTY RĘCZNE  
GALANTERIE PARYSKA, oraz wszelkie TOWARY NORYM-  
BERGSKIE poleca

JÓZEF ROZMANIT \*

Czysta 8,  
tel. 34-67.

Усовершенствованную обстановку kontory ame-  
риканской системы разоменуетъ  
Карль Ф. Фишеръ  
33/16 WARSHAWA, Małogoska 10.  
Udoskonalone urządzenie biurawy systemu ame-  
rykańskiego poleca  
Karol F. FISHER  
WARSHAWA, Małogoska 10.



MUZEUM TEATRALNE

# SAVOY

Послѣ представлениія просимъ  
въ ресторанъ гостиницы  
Po przedstawieniu prosimy  
do restauracji hotelu

## ФАБРИКА и МАГАЗИНЪ

мужскаго и дамскаго бѣлъ

## ,ЛЕОНА"

Маршалк. 123, тел. 48-47.



KWATOWA WODA  
KOLONSKA  
**DRALE**  
normalnych  
stalych  
zapachow  
PERFUMERIA  
Georga Dralle

## FABRYKA i MAGAZYN

bielizny męskiej i damskej

## ,LEONA"

Marszałk. 123, tel. 48-47.

Lydon, gladiatator  
Tigellinus, dowódcą gwardii pretorjańskiej

Witelliusz  
Watiniusz  
Młody Nerwa

I setnik

II setnik

Marynarz

Ursus

Croton, gladiatator

Theokles, lekarz

Pythagoras, Ulubieniec Nerona

Lanjo, gladiatator

Calendjo, zapaśnik

1) kobiety z gospody Sporusa

1-szy chrześcijanin

2-gi chrześcijanin

Chrześcijanka

Senatorzy, westalki, dworzanie, chrześcijanie, pretorjanie, żołnierze, tanecznicze syrakuzkie, korybanci, muzykanci, marynarze, gladiatatorzy, zapaśnicy lktorzy, służba cyrkowa niewolnicy, dzieci, lud.

Józef Morlacchi

Antoni Borkowski  
Jan Lewański  
Piotr Szepietowski  
Franciszek Leski  
Józef Morlacchi  
Nikolaj Crotti  
Franciszek Leski  
Władysław Mroczkowski  
Stanisław Szymański  
Mikołaj Crotti  
Wanda Małczewska  
Bazyli Wasilescu  
Bolesław Znisko  
Mieczysław Wiśniewska  
Zofia Jagielko  
Wacław Kozłowski  
Maciej Kipnis  
Oatalja Binduchowska

**TAŃCE** ukł. A. Bergera, baletm. teatrów Rząd. Warsz.

W akcji 2-im „Bahanalja“ pp.: Sznarowska, Nowacka, Łucja, Pawińska, Sławińska II, Jackowska, Pflanc, Augustynowicz, Majcherska, Halupiec, Will, Ludwińska, Zgliczyńska, Fiszer, Staszko,

Нигдѣ такъ вкусно и дешево не даютъ ъсть, какъ въ

Театральномъ Барѣ

Недѣля № 5.

Вина и всевозможные напитки  
неъ собственныхъ погребовъ  
И. БРАТКОВСКАГО — Bracka 9.

Nigdzie tak dobrze i tanio  
nie daja jeść, jak w

Barze Teatralnym

Niedziela № 5.

Wina i wszelkie trunki z wie-  
nych piwnic  
J. BRATKOWSKIEGO — Bracka 9.

ЛИЦО БЕЗЪ МОРЩИНЪ! TWARZ BEZ ZMARSZCZEK!  
настя  
рата „LA JEUNESSE“

M. Vivienne Paris

Уничтожить совершенные морщины. usuwa zupełnie zmarszczki.

Представляю вензель. Do nabycia wszędzie.

ХМѢЛЬНАЯ 9.  
„AQUARIUM“ просить  
послѣ пред-  
ставлениія.

МЕЛЬХИОРОВЫЯ ИЗДѢЛІЯ

Акционерного Общества

НОРВІНЬ, Бр. БУХЪ и Т. ВЕРНЕРЪ

Собственные магазины: Nr.-Предмѣстье 67 и Маршалк. 127,  
въ г. Лодзи, Петровская 11, домъ Н. Шейблера.

Sławińska I., Rozumowicz; pp.: Blaneard, Śliwiński, Kegler, Kostecki, Sobiszewski, Biern, Statkiewicz, Minakowski.

W akcji 5-ym pp.: Rutkowska, Sławińska II, Majcherska, Augustynowicz, Ludwińska, Pflanc, Rozumowicz, Hubert, Kossowska, Staszko, Dziadosz, Jackowska.

Między 3-im a 4-ym i między 4-ym a 5-ym aktami 30 min. antraktu.

Akt 1-szy — „Atrium w domu Petroniusza“, akt 2-gi — Tarasy pałacu Nerona“, akt 3-ci — „Brzegi Tybru“, akt 5-ty — „Willa Petroniusza“, akt 4-ty (obraz 1-szy) — „Podziemia Colosseum“, akt 4-ty (obraz 2-gi) — „Colosseum“.

W domu rzymskiego patrycjusza, Petroniusza, dwie niewolnice Iras i Eunice, śpiewając hymn, wieńczą posąg Venery. Eunice pala ciechą miłość do Petroniusza i częsc kwiatów, przeznaczonych dla bogini; Iras pod posąg swego pana.

Widziany w dźwięki hymnu, wchodzi Petroniusz ze swym serdecznym przyjacielem Vinicjuszem.

Vinicjusz marzy o cudnej dziewczyci Ligii, która poznal w domu Aulusa. Chcąc pocieszyć przyjaciela, Petroniusz ofiarowuje mu jedną z najpiękniejszych swych niewolnic — Eunice, lecz ta rzuca się na kolana z prośbą aby jej nie wyrzucono z domu. W głosie i spojrzeniu niewolnicy Petroniusz wyczytał bezgraniczą miłość ku sobie, a uczucie to znajduje oddźwięk w jego sercu. Petroniusz więc poleca filizofowi Chilonidesowi, aby sprowadził na uczętę Nerona ukochaną Vinicjusza — Ligię.

Na tarasie pałacu Cezara, Vinicjusz wyjawia swą miłość ukochanej, lecz słowa rzymskiego patrycjusza nie trafiają do serca



MUZEUM TEATRALNE

# ГРОНКЕВИЧЪ Рекомендательная Контора

Рекомендаций лицъ на всяку должность. Продажа имъній,  
домовъ, пощещеніе капиталовъ и пр. Наемъ квартиръ.  
Королевская 5. Телефонъ № 17-58.

dziewicy-chrzeszanki, a gdy Vinicusz chce porwać dziewczę w  
namiętnym uścisku, zjawia się Ursus, sługa Ligii, mąż nadludzkiej  
sity, powala Vinicusza na ziemię i uprowadza Ligę z palacu.

Gwoły uciechy Nerona, z inicjatywy dowódecy gwardji  
pretoriańskiej Tigellina, cały Rzym staje w płomieniach, czem oburzo-  
ny tłum rusza na pałac imperatora. Vinicusz uspokaja zbuntowaną  
naród i obiecuje mu wykryć winowajców.

Chilon-Chilonides, uosobienie podłości i nienawiści, rzuca po-  
dejrzenie podpalenia Rzymu na chrzeszjan, a rzucone zarzewie  
obejmuję umysły plebsu płomieniem żądzy pomsty — i rozpo-  
czyna się prześladowanie i męczeństwo chrzeszjan. W liczbie mę-  
czenników wiary znajdują się Ligua i Ursus.

Na arenę cyrkową oslepiony potokiem światła wchodzi Ursus. Przerażony oczy spostrzega ukochaną swoją panią, przywią-  
zaną do grzbietu rozszalałego byka. W kilku susach olbrzym do-  
pada zwierzęcia, skręca mu kark, a podniósłszy ostroźnie Ligę obno-  
si ją jak dziecko przed ludem, błagając laski. Rozentuzjaz-  
mowany tłum daruje wolność bohaterów i Ursus oddaje Ligę  
nawróconemu na wiare chrześcijaną Vinicuszowi.

Petroniusz, który przez intrigi Tigellina popadł w nielaskę Nerona, kończy swój żywot jak przystało na „arbitra elegantiarum”. Otworzywszy zły swych rąk Petroniusz i Eunice zasypiają snem więcznym w słuchani w cudne tony śpiewu uczujących biesiadników

**Po przedstawieniu prosimy na kolację do BARU  
WIEDEŃSKIEGO ul. TREBACKA II.**



Фабрика издѣлій изъ  
накладного серебра и  
серебряныхъ



Fabryka wyrobów sre-  
terowanych i srebrnych

## Іосифъ Фраже

Варшава,

Электоральная № 16.

Соствъ. магазынъ: Вербовая № 8.  
Налевки № 16.

## Józef Fraget

Warszawa,

Elektoralna № 16.

Magazynу власне: Wierzbowa № 8.  
Nalewki № 16.

## Драматический театръ

Четвергъ 24 марта 1911 г.

### НЫНЪШНІЕ

Пьеса въ 3-хъ дѣйствіяхъ Стефана Кедржинскаго.  
Удостоена первой награды на драматическомъ конкурсе  
Варш. Правит. театровъ.

Янъ Олтаржевскій	гг. Людовикъ Вильчинскій
Г-жа Олтаржевская	Анна Богуславская
Антонина, ихъ дочь	Текля Транши
Юзіо	Владиславъ Ленчевскій
Дарновскій	Людовикъ Востровскій
Заржицкій	Владиславъ Сташковскій
Карль Свіда	Войцехъ Бридинскій
Марія	Ст. Любичъ-Сарновская
Марыся	Александра Ушинская

## СКИНН НФ ДНРІ Ф. ЕІЕРНАТ

САНСТОЛЕК 32

Санкт-Петербургъ, градъ и вакъд къдъ вилодоп

българска къмпания, Готвава къмпания, българска къмпания



MUZEUM TEATRALNE

NAJLEPSZY  
LIKIER

Фабрика щетокъ и кистей  
Александръ ФЕЙСТЬ

ВАРШАВА.  
Вольская 12, Сенаторск. 24,  
тел. 60-86.

Fabryka szczotek i pędzli  
Aleksander FEIST

WARSZAWA.  
Wolska 12, tel. 60-86.



Wino Towarzystwa Karmel  
„BARZEL”  
(vin ferrugineux)

zawiera żelazo.

Polecane dla malokrwistych i osłabionych.



W. GOLIŃSKA  
Pod Flarami  
PERFUMY

PARYSKIE LORNETKI,  
BIŻUTERIA, WACHLARZE,  
STYLOWE BRONZY, MARMU-  
RY, PORCELANA, WYROBY  
SKÓRZANE WIEDĘŃSKIE it.p.

Мать Антонины Олтаржевской не имѣла ничего противъ того, чтобы ихъ нахлѣбникъ, модный литераторъ Дарновскій ухаживаль за ея дочерью; она думала, что, когда „дѣло зайдеть слишкомъ далеко“, скорѣе состоится свадьба. Но Антонина была настолько неосторожной, что... полюбила! Дарновскій не хотѣлъ любви, онъ жаждаль наслажденій, а если онъ ошибся, видя въ Антонинѣ только страсть, такъ что же дѣлать! Онъ рѣшаетъ уѣхать въ Парижъ и, не желая вводить Олтаржевскихъ въ убытокъ, уплачиваетъ имъ „по первое чи-ло“ за несъѣденные обѣды.

Человѣкъ нашего времени уходить, не оглядываясь; вѣдь онъ убѣждень, что счастье—это дѣло воли, и, можетъ быть, потому мать Олтаржевской не предается полному отчаянію. Если не想要 жениться,—разууждастъ она,—то пусть по крайней мѣрѣ дастъ на расходы хоть 200 рублей. А если не дастъ? Откуда онъ возьмутъ? Поэтому она уговариваетъ Антонину притвориться отравившейся. Тогда „онъ“ навѣро раскошелится.

Мысль оказалась удачной. Деньги уже лежать на столѣ, приданое для ребенка обеспечено, только Антонина... отравилась на самомъ дѣлѣ.

По представлениі просимъ на ужинъ въ ВѢНСКІЙ  
БАРЪ — ТРЕМБАЦКАЯ 11.

ФИН МАГАЗИНЪ СКІЙ  
ЛЯНД Ф. БІЕРНАТЪ, Сенаторская 32.

Полотна для бѣлья и прост. Столовые приборы, льняныя  
издѣлія отборного начества.

FIN MAGAZYN LAND SKI  
F. BIERNAT, Senatorska 32.

Płótna na bieliznę i pościel, stolowizna, wszelkie wyroby  
liniane w wyborowym gatunku.

Роскошнѣйшій спорт. Najwykwintniejsza sala  
залъ sportowa

The Monster Roller Skating Ring

Al. Jerozolimskie № 57.

Сеансы ежедневно 11—1½, 4—7, 8—11½ Seanse codzienne.

Мастерская дамск. блузокъ и платьевъ Pracownia damska bluzek i okrywów damskich

A. МАШКОВСКОЙ A. MASZKOWSKIEJ

Новый-Свѣтъ 42, нв. II, Nowy Swiat 42, n. II,

тел. 148-23

принимаетъ всевозм. заказы przyjmuje wszelkie obstatunki

Цѣны умѣренны.

Ceny umiarkowane.

MUZEUM TEATRALNE



Шампанское  
Szamanske

Louis de BARU

I. Флейшеръ

МАГАЗИНЪ КОСТЮМОВЪ, ПЛАТЬЕВЪ,  
ВЕРХНЯГО ПЛАТЬЯ И БЛУЗОКЪ.

Нов.-Свѣтъ 26, тел. 110-63.

МУЖСКОЙ ПОРТНОЙ

Степанъ Просинскій

Зельная 16, тел. 217-75  
и Великая 34.

СЕЗОННЫЯ НОВОСТИ.

J. Flejszer

magazyn kostiumów, okryć,  
sukien i bluzek.

N. Świat 26, tel. 110-63.

KRAWIEC MĘZKI

Stefan Prosiński

Zielna 16, tel. 217-75  
i Wielka 34.

НОВОСТИ СЕЗОНОВЕ.

## Teatr Rozmaitości

Czwartek, 6 kwietnia 1911 r.

### DZISIEJSI

Sztuka w 3-eh aktach Stefana Kiedrzyńskiego,  
nagrodzona pierwszą nagrodą na konkursie Teat. Warsz. Rząd.

Jan Oltarzewski  
Pan Oltarzewska  
Antonina, ich córka  
Józio  
Darnowski  
Zarzycki  
Karol Świda  
Maria  
Marysia

pp. Ludwik Wilczyński  
Aniela Bogusawska  
Tekla Trapszo  
Władysław Lenczewski  
Ludwik Wostrowski  
Władysław Staszkowski  
Wojciech Brydżiński  
St. Lubicz-Sarnowska  
Aleksandra Uszyńska

Rzecz współczesna.

CHMIELNA 8.  
„AQUARIUM” zaprasza po  
przedsta-  
wieniu

В. ГОЛИНСКАЯ

ПОДЪ Колоннами

ДУХИ

ПАРИЖСКИЕ БИНОКЛИ,  
ДРАГОЦЕННОСТИ, ВЪЕ-  
РА, СТИЛЕВЫЯ БРОНЗЫ,  
МРАМОРЫ, ФАРФОРЪ,  
ВЪНСКИЯ НОЖНЫЯ ИЗ-  
ВѢЩИЯ И Т. П. ИЗДЕЛІЯ

Matka Antoniny Ołtarzewskiej nie miała nic przeciwko temu, że stojący się u nich modny literat Darnowski romansował z jej córką; myślała w prostocie ducha, że gdy „rzeczy pojedzą za daleko”, młody przedzej się pobiorą. Antonina tylko była tak nieostrożna że... kochała! Darnowski nie żądał miłości, pragnął rozkoszy, a że się omylił, widząc w Antoninie tylko namiętność, — to trudno! Postanawia więc wyjechać do Paryża, a niechęć robić państwu Ołtarzewskim zawodu, placi „do pierwszego” za niezjędzone obiadu.

Człowiek dzisiejszy odchodzi nie patrząc za siebie, bo wie napewno, że szczęście jest dziełem woli, i dla tego może czeigodna matka nie oddaje się zupełnie rozpaczły. Jeżeli się nie ożenić, to przynajmniej nich da na pierwsze potrzeby choć 200 rubli. A jeśli nie da? Skąd wezmą? Układa więc plan aby Antonina udawała iż się otruła. Wzruszony napewno otworzy swój pugilares.

Pomysł udaje się doskonale. Pieniądze już leżą na stole, wyprawka dziecka już zapewniona, tylko że Antonina... otruła się naprawdę.

Po przedstawieniu prosimy na kolację do BARU  
WIEDEŃSKIEGO ul. TRĘBACKA II.

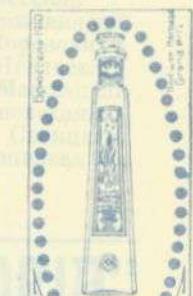


СУНДУКИ, ЧЕМОДАНЫ, НЕССЕ-  
СЕРЫ, МЪШНИ, ДАМСКИЯ СУМКИ  
и желкня кожанныя издѣлія по  
фабричныиъ цѣнамъ  
РЕКОМЕНДУЮТЪ:

первая самая большая  
мѣстная фабрика  
ТОВАРИЩЕСТВА

Братъвъ НЕЙМАНЪ

Warszawa, Bóżniczka 8, ug. Dzikowicza



Цветочный  
Одеколонъ  
Дралле  
разныхъ  
силовыхъ,  
стойкихъ  
запаховъ  
Парфюмерія  
Горгъ Дралле



MUZEUM TEATRALNE

Самые различные виды и превосходные  
кухни для кухни и магазина.  
Санкт-Петербург, ул. Невская, 5.  
тел. 88-36.

### CHANTECLER

**АЛОЙЗІЙ ЛЮДВІГЪ**  
СКЛАДЫ  
НИТОКъ и галантерейныхъ товаровъ.  
Маршалковская 130, тел. 28-63,  
отдѣление  
Маршалковская 50,  
тел. 35-55. **SKLADY**  
Nici i galanterji  
Marszałkowska 130, tel. 28-63,  
Filia Marszałkowska 50, tel. 35-55  
**ALOIZY LUDWIG**

Цветы изъ этой маски не работаютъ.  
Одно, не изъ этой маски, цветутъ съ  
днями. Особенность маски въ  
томъ, что она изъ золота.

СИЯЕТъ съ ковровъ за окна плавающими въ  
воде.

СИЯЕТъ съ ковровъ за окна плавающими въ  
воде.

**CHAMIER**

**НОВЫЙ ПРИЧИСЛЕНІЯ**  
**РУКОДѢЛЬНЫЯ РАБОТЫ**  
ПАРИЖСКУЮ ГАЛАНТЕРЕЮ а также всячія НЮРНБЕРГСКІЯ  
ТОВАРЫ предлагается  
**ЮСИФЪ РОЗМАНИТЬ \*** Чистая 8,  
тел. 84-87.

## Театръ „НОВОСТИ”

Четверг 24 марта 1911 г.

### ДѢВУШКА съ КУКЛОЮ

Комическая оперетта въ 3-хъ дѣйствіяхъ. Либретто (по комедіи Флера и Кайлявэ) Л. Штейна и А. Вильнера. Польский переводъ А. Кичмана и Л. Сливинскаго. Музыка Леона Фалля.  
(Сценическая постановка Людовика Сливинскаго).

Г-жа Прюнье, вдова	Елена Богорская
Иветта, ея дочь	Идвиги Бржозовская
Маркизъ де ля-Турель	Владиславъ Щавинскій
Тибориусъ, его племянникъ	Госифъ Редо
Розалия, кафе-шантанная этуаль	Люцина Мессаль
Ромео Тальмъ, директоръ театра	Юліанъ Кржевинскій
Бюффонъ, другъ маркиза	Руфінъ Морозовичъ
Савинъоль	Эдмундъ Ягельскій
Дюпонъ	Феликсъ Маковецкій
Г-жа Пошъ	Вацла Мановская
Г-жа Бишонъ } мѣщанки	Михалина Свенцкая
Мерленъ	Марія Кошинская

### Ресторанъ при гостинице „VICTORIA”

ул. Ясна № 26. Расширенъ и украшенъ. Выдаетъ завтраки и ужины съ 2-хъ блюдъ и десерта по 75 коп. и обѣды съ 5-ти блюдъ по 1.00 руб. Во время обѣдовъ и ужина Концертъ. Э Устрицы, Омары, Соли, Тюроботы. Съ почтенiemъ Урбанъ, б. долголѣтн. завѣд. кухней гост. „Victoria” въ Варш.

### Restauracja przy Hotelu „VICTORIA”

ul. Jasna № 26. Rozszerzona i upiększona. Wydeje śniadania i kolacje z 2 dan i deseru po 75 kop. i obiady z 5 dan po 1.00 rubla. Podczas obiadów i kolacji Koncert. Ostrygi, Homary, Sole, Türobota. Z poważaniem Urban, b. długolatni Szef kuchni Hotelu „Bristol” w Warszawie.

**MUZEUM TEATRALNE**

Ф. ВОРОНЕЦКІЙ

Варшава, Чистая 2

предлагает большой выбор  
всякого рода часовъ  
и цѣпочекъ.



F. WORONIECKI

Warszawa, Czysta 2  
poleca wielki wybór:  
zegarów, zegarków i de  
wizek.

Я. С. Корсакъ

Маршалковская 141,  
тел. 90-55.

Полный ку<sup>х</sup>онный  
приданный. Продажа за на-  
личные въ риаорочку.

I. S. Korsak

Marszałkowska 141,  
telef. 90-55.

Całkowite wyrzawy  
kuchenne.

Sprzedaż na raty i za gotówkę.

## Teatr „NOWOŚCI”

Czwartek, 6 kwietnia 1911 r.

### PANNA z LALKĄ

Komiczna opereta w 3-ch aktach. Libretto na tle komedji Flersa i Caillaveta, napisali L. Stein i A. Wilner. Przekład polski A. Kitschmana i L. Sliwińskiego. Muzyka Leona Falla.

(Reżyserował Ludwik Sliwiński).

Pani Prunier, wdowa

Iweta, jej córka

Margrabia de la Tourelle

Tyborjusz, jego bratanek

Rozalila, gwiazda kabaretowa

Romeo Talmi, dyrektor teatru

Buffon, przyjaciel margrabiego

Savignol

Dupont

Pani Poche

Pani Bichon

Panna Merlin

pp. Helena Bogorska

Jadwiga Brzozowska

Władysł. Szezawski

Józef Redo

Lucyna Messal

Julian Krzewiński

Rufin Morozowicz

Edmund Jagiełski

Feliks Makowiecki

Wanda Manowska

Michalina Świecka

Mařja Kosínska

mieszczanki

Серебряные издѣлія

Бр. Гемпель

Зданіе театровъ подъ  
колоннами.

Wyroby srebrne

Bcia Hempel

Gmach teatrów pod fl-  
larami.

Эмилия ГЕЙРИХЪ

МАНУФАКТУРНЫЙ  
МАГАЗИНЪ

Вербовая 2.

MAGAZYN  
BŁAWATNY EMILJA HEURICH

Wierzbowa 2.

МАНУФАКТУРНЫЙ  
МАГАЗИНЪ

Вербовая 2.

МАНУФАКТУРНЫЙ  
МАГАЗИНЪ

Вербовая 2.

Ресторанъ Римской гостиницы

Ежедневно концертъ. \* Новосенаторская 1.

Restauracja hotelu Rzymkiego

Codziennie koncert. \* Nowosenatorska 1.

GRONKIEWICZ BIURO REKOMENDACYJNE

Rekomendacja osób pracujących, wszelkich branż.  
Sprzedaż majątków, domów, lokata kapitałów i t. p.

Wynajem lokali.

Królewska 5. Telefon 17-58.

MAGAZYN  
МОДЫ

Czysta 2.  
tel. 70-82.

МОДНЫЙ  
МАГАЗИНЪ

Чистая 2.  
tel. 70-82.

„ADORABLE”,  
ОСТАТНА НОВОСC:  
perfumy, woda kolonka  
kwiatowa

СЗЕРЕЛЕВІЕCKI.  
Sprzedaz wszedzie.

Daudalon } mieszczanie  
Montgredin }  
Młodzieńiec  
2 } garsoni

Wiktor Misiewicz  
Józef Rutkowski  
Józef Sendeck  
Mikołaj Turczyński  
Czesław Nowakowski

Mieszczenie, mieszczanki, goście.

Akt 1-szy — w miasteczku Chaveau-Berey w Pikardji.

Akt 2-gi — w Paryżu, w pałacu margrabiego de la Tourelle.

Akt 3-ci — w restauracji d'Armenonville w lasku Bulońskim.

W AKCIE 3-im

### Taniec gryzetek „Jupe culottes”

układu A. Bergera, baletmistrza teatrów Rząd. Warsz.

Panie: Sznarowska, Will, Lucas, Rossignol, Pflanc i Pawińska;  
Panowie: Blancard, Sobiszewski i Kegler.

Магазинъ дамскихъ и дѣт-  
скихъ заготовокъ

Эдуарда ШИШКО

Маршалковская 99, tel. 184-95.

Предлагается на текущий сез-  
онъ большой выборъ ново-  
стей, новѣйшихъ моделей.

Акц. Общ.

фабрики вѣнской мебели

Яковъ и  
Юсиофъ

КОНЪ

Вербовая № 1.

Teatr „Nowosci“ оборудo-  
ванъ нашей мебелью

Magazyn konfekcji damskej  
i dziecięcej

Edwarda SZYSZKO

Marszałkowska 99, tel. 184-95.

Poleca na sezon bieżacy wiel-  
ki wybór nowości podług naj-  
świezszych modyf.

Tow. Akc.

fabryki mebli wiedenskich

Jakob  
i Józef

KOHN

Wierzbowa № 1.

Teatr „Nowosci“ urzą-  
dzony naszemi meblami.



MUZEUM TEATRALNE

Самые лучшие в Париже  
ибо играют и практикуют  
без иголокъ но граю без игелъ  
это

**РАТНЕФОНЪ**  
Адама Климкевича  
Depôt générale  
Adam Klimkiewicz  
Varsovie, Wierzbowa 8.

## НОВОСТИ

Ivetta, córka Luizy Prunier, właścicielki sklepu tabaczego pomimo iż jest już panienką dorosłą, największą przyjemność znajduje w towarzystwie swej lalki. Naiwna zabawa nie przeszkadza dziewczęciu marzyć o karjerze scenicznej, do której dają wszelkimi siłami. Ivetta kocha się z młodym chłopcem Tyboriusem, synowcem bogatego markiza de la Turelle. Stary markiz, na którym Ivetta uczyniła wielkie wrażenie, namawia ją aby pojechała z nim do Paryża, gdzie będzie mogła wystąpić na scenie. Naiwna Ivetta okazuje się tak niedostępna, że wszystkie zabiegi starego lowelasa speszły na niczem, ale wyrobiony przez markiza debiut na scenie dochodzi do skutku. Ivetta zdobywa ogromny sukces. Na cześć nowej gwiazdy teatralnej markiz wyprawia uczte, na której niespodzianie zjawia się ukochany Ivetty Tyborius. Następuje ogólne porozumienie: Ivetta oddaje swą rączkę Tyboriusowi, matka Ivetty pani Luiza przyjmuje oświadczyny markiza, a jego dawna przyjaciółka pani Różalja łączy się węzłem małżeńskim z panem Talmym, dyrektorem teatru.

По представлению просимъ на колацъ до BARU  
WIEDEŃSKIEGO ul. TRĘBACKA II.

ЯНЪ ФРУЗИНСКІЙ  
Изысканный шоколадъ, десертныя конфеты, а также какао изъ овса рекомендуемое какъ очень питательное для дѣтей.

Jan Fruzinski  
Najwytworniejsze kakao: czekolada, cukry deserowe oraz kakao owsiane zalecane jako bardzo pozywne dla dzieci.



**ЭД. ПИНО**  
Парижъ,  
пл. Вендоры 18

**FLIRT PARFUM**  
ULTRA - PERSIANI

**ED. PINAUD**

МЕЛЬХІОРОВАЯ ИЗДѢЛІЯ  
Акционерного Общества

**НОРДЛІНЬ, Бр. БУХЪ и Т. ВЕРНЕРЪ**

Собственные магазины: №р.-Предмѣстье 67 и Маршала. 127,  
въ г. Лодзі, Петровская 11, домъ Н. Шейблера.

**Театръ въ Саксонскомъ саду**

Четвергъ 24 марта 1911 г.

**РУБИКОНЪ**

Фарсъ въ 3-хъ дѣйствіяхъ Эдмунда Бурда,  
переводъ съ французскаго.  
(Сценическая постановка Марцелія Граппо).

Жоржъ Гландель	Эдмундъ Гасинскій
Жерменъ, его жена	Мечисл. Цвиллинская
Франсуа Марейль	Юлій Остерва
Г-нъ Севень }	Марцелій Трапшо
Г-жа Севень } родители Жермены	Гонората Лещинская
Жакъ Сень-Клеръ	Викторъ Каминскій
Ивона, его сестра	Каролина Лоренцъ
Дюваль	Карль Яршевскій
Княжна	Вильгельмина Бауманъ
Режиссеръ	Чеславъ Кнапчинскій
Фреки	Антонъ Жицкій
Комонъ	Марія Кордецкая
Руфенъ	Фелиція Валевская
д'Орипо	Галина Ендржеевская
1 } гости	Маріанъ Кулеша
2 } гости	Вацлавъ Рыбицкій
Элиза, горничная	Станисл. Клоссовская
Эмиль, лакей	Маріанъ Домославскій

Дѣйствіе происходитъ въ Парижѣ.



## БРАТЬЯ ЗАНДЕРЪ

РЕКОМЕНДУЮТЪ ВЪ БОЛЬШОМЪ ВЫБОРѦ:

Блузки бархатные . . . . .	—90
" бархатные . . . . .	2.40
" шелковые . . . . .	2.50
Юбки шелковые . . . . .	3.75
Юбки воротниками . . . . .	1.50
Капоти чесноки . . . . .	2.75
Рубашки подкладочные . . . . .	—90
Рубашки ручной вышивки . . . . .	1.45
Рубашки цветные мужские . . . . .	1.20
Кальсоны изъ хлопка . . . . .	1.10
Рубахи ночные . . . . .	1.10
Воротники 1/2, дамы . . . . .	1.20
Маршалковская 88, тел. 46-97.	
Отдѣленіе Н.-Свѣтъ 43, тел. 69-66.	

## Bracia ZANDER

polecaj w wielkim wyborze:

Bluzki barchanowe . . . . .	—90
" wełnetowa . . . . .	2.40
" jedwabna . . . . .	2.50
Halki jedwabne . . . . .	3.75
Spódniczki angielskie . . . . .	1.50
Balsirotki oleiste . . . . .	2.75
Konfule madapol . . . . .	—90
Konfule ręcznie haftowane . . . . .	1.45
Konfule kolorowe mąskie . . . . .	1.20
Kaletony dymowe . . . . .	1.10
Konfule nocne . . . . .	1.10
Konfule 1/2, turek . . . . .	1.30
Marszałkowska 88, tel. 46-97.	
Filia: Nowy Świat 43, tel. 69-66.	

автошоу отца-кошала

## Франсуа Т и Рубикон въ Львовѣ

Жермена, любящая друга ютства — Франсуа Марейля, не дождавшись предложения съ его стороны, отдала свою руку Жоржу Жандилю. Супругъ несмотря на то, что со времени свадьбы прошло уже не сколько мѣсяцевъ, не можетъ осуществить свои права, такъ какъ Жермена утверждаетъ, что, выходя замужъ, она не предполагала даже, чтобы Жоржъ, получивъ ея руку, могъ потребовать чего-нибудь большаго. Случайно Жермена истрѣчается наединѣ съ Франсуа и послѣ взаимныхъ объяснений рѣшается посѣтить его квартиру.

Узнавъ отъ Жермены, что мужъ для нея — „не мужъ“, Франсуа не хочетъ взять на себя ответственности и уговариваетъ Жермену сначала подчиниться волѣ мужа. Жермена съ болью въ сердцѣ соглашается и, выпивъ для храбрости шампанскаго, начинаетъ кокетничать съ мужемъ.

На слѣдующий день Франсуа является къ молодымъ супругамъ и къ своему огорченю узнаетъ, что Жермена, „передѣ Рубиконъ“, не желаетъ уже бросить мужа, котораго она такъ долго мучила.

## По представлѣніи просимъ на ужинъ въ Вѣнскій варъ — ТРЕМБАЦКАЯ 11

Бланшъ Гланделль  
Германа, его жена  
Францишекъ Маруэль  
Пан Севинъ } родичи Германи  
Иакобъ Сент-Клер  
Ивона, его сестра  
Дувал  
Ксієнна  
Режисеръ  
Фрежъ  
Панна Камонтъ  
Русиене  
д'Орипю  
1 } гости  
2 } гости  
Еліза, покойніка  
Емілъ, служащий



# ГРАВЕРЪ ЧЕКАНЩИКЪ

В. ВІСНЕВСКІЙ і СУНДЫГА

## RAWER-CYZELER

W. MISNIEWSKI i G. MINDYGA.

TEL. 210-83



## WYROBY PLATEROWANE

Towarzystwa Akcyjnego

# NORBLIN, Br. BUCH i T. WERNER

Magazyny własne: Kr.-Przedmieście 67 i Marszałkowska 127,  
w Łodzi, Piastowska 11, dom W-го Scheiblera.

## Teatr w ogrodzie Saskim

Czwartek, 6 kwietnia 1911 r.

## RUBIKON

Krotochwila w 3-ch aktach Edwarda Bourdet,  
z francuskiego.  
(Reżyserował Marceli Trapszo).

Jerzy Glandelle	Edmund Gasiński
Germana, jego żona	Mieczysława Cwiklińska
Franciszek Mareuil	Juliusz Osterwa
Pan Sevin } rodzice Germany	Marceli Trapszo
Jakob Saint-Clair	Honorata Leszczyńska
Iwona, jego siostra	Wiktor Kamiński
Duval	Karolina Lorentz
Księżna	Karol Jarszewski
Reżyser	Wilhelm Baumanowa
Frejus	Czesław Knapczyński
Panna Caumont	Antoni Życki
Rusiene	Mařja Kordecka
d'Oripeau	Felicja Walewska
1 } goście	Halina Jedrzejewska
2 } goście	Marjan Kulesza
Eliza, pokojówka	Waclaw Rybiński
Emil, służący	Stanisława Kłossowska
	Marjan Domosławski



Rzec w Paryżu.

MUZEUM TEATRALNE

Награжденные большими  
СЕРЕБРЯНЫМИ МЕДАЛЯМИ  
**ЦВѢТЫ**  
артистические, не стоячие  
отъ живыхъ, только у  
**Ванды Сивиньской**  
Кр.-Предм. 61, тел. 78-78.

Нагrodzone wielkimi  
SREBRNEMI MEDALAMI  
**KWIATY**  
artystyczne, nasiadowane padlina  
natury, tylko u  
**Wandy Siwińskiej**  
Kr.-Przedm. 61, tel. 78-78.

WYROBY PLATEROWANE  
Towarzystwa Akcyjnego  
**LUBLINIE BUCH i T. WERNA**  
W fabryce wyrobu: Kr.-Przedm. 61 i Mieszkaniowe 42  
W fabryce Pielęgnacyjnej 11, tel. W-20 Sopot-Pierwsza.

Germana, kochając przyjaciela z lat dziecięcych Franciszka Mareuil, a nie mogąc doczekać się z jego strony oświadczyń, oddaje swą rękę Jerzemu Geandelle. Małżonek pomimo kilkamiesięcznego pożycia nie może wejść w swoje prawa, gdyż Germana, nie kochając go, twierdzi, iż nie przypuszczała aby Jerzy zasłubiwszy ją pożądał czegoś więcej niż... ręki. Zbiegiem okoliczności Germana spotyka się sam na sam z ukochanym Franciszkiem i po wzajemnych wynurzeniach niewinna mężatka postanawia odwiedzić Franciszka w kawalerskim mieszkaniu.

Dowiedział się jednak od Germany że jej małżonek to „nie maż”, Franciszek niechętnie brać na siebie odpowiedzialności i namawia ukochaną aby uległa mężowi, dopiero potem stworzą sobie raj wyśniony. Germana z bólem serca przyrzeka uczynić zadość prośbie i, wychyliszy kieliszek szampana dla dodania sobie odwagi, zwraca się z koketterią do męża.

Nazajutrz przybywa Franciszek do mieszkania państwa Geandelle i dowiaduje się zdumiony, iż Germana, „przebywszy Rubikon”, nie chce już porzucić swego męża, którego dotąd niesłusznie krzywidała.

Po przedstawieniu prosimy na kolację do **BARU  
WIEDEŃSKIEGO** ul. TRĘBACKA II.

Мебель  
ТРОСТНИКОВАЯ  
Б. и В. Кронковские  
Варшава,  
Уяздовская вл. № 16.  
ТРЕБУЙТЕ КАТАЛОГИ.  
Meble trzcinowe  
W. i W.  
**KRĄKOWSCY**  
Warszawa, 16  
Al. Ujazdowska № 16.  
Katalog gratis i franco.

ШАМПАНСКОЕ

CHAMPAGNE

SZAMPAŃSKIE

# „CLOS ROTHSCHILD”

фирмы А. РОТШИЛЬДЪ и К., въ Эпернэ.  
firmy A. ROTHSCHILD & C-o, Epernay.



Книжечки съ этой маркой только  
настонцы и продаются въездѣ.  
—  
Papier Poudre

Истинный другъ женщины и мужчины—  
КНИЖЕЧКА ПУДРЫ  
ФИРМЫ:

**Papier Poudré £<sup>td</sup>**

23, Somerset SW London W

Prawdziwym przyjacielem Pań i Panów  
jest—Киа́зецка Пудру  
только powyżej  
Representant: S. ROSCISZEWSKI, Bracka 6, Varsovie.

Д-ра Б. Левенштейна  
**ФОСМОЗА**  
ПРИЯТНАЯ И РАЦИОНАЛЬНАЯ ПИЩА

для дѣтей, роженицъ, нормальныхъ женщинъ, выздоравливающихъ, нервныхъ и стариковъ. Фосмоза содѣйствуетъ правильному развитию мозговъ, морви и мышцъ. Полезная пища для дѣтей въ теченіе прорѣзыванія зубовъ и роста. Многочисленные отзывы гг. врачей и ординаторовъ госпиталей прилагаются изъ каждой коробки.  
Цѣна коробки 1 р. Получать можно въездѣ.

Dr. B. LÖWENSTEINA  
**FOSMOZA**  
NAJLEPSZA  
MAŁŻKA ODŻYWICZA

Dla dzieci, matek, rekonalentów, osób nerwowych i starszych. Fosmiza zapewnia prawidłowy rozwój krwi, kości i mięśni. Niezbędny pokarm dla dzieci w okresie zaburzenia i rosnienia. Liczne opinie Pp. Lekarzy i Ordynatorów szpitali dotyczą się do samego pudełka. Dostać można wszędzie.

Cena pudełka rb. 1.



MUZEUM TEATRALNE

P. 371



MUZEUM TEATRALNE